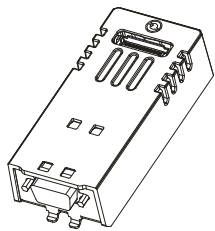


CDPX-F-CO

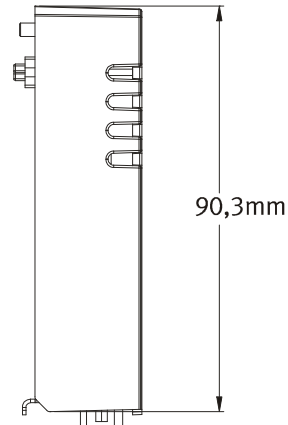
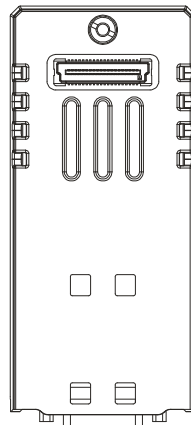
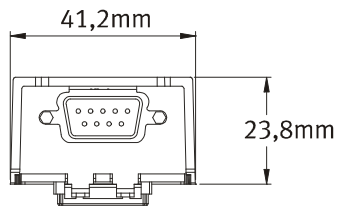


Kurzbeschreibung

Original: en

FESTO

Festo AG & Co. KG
Postfach
D-73726 Esslingen
Phone:
+49/711/347-0
www.festo.com



1303NH de/en

800 4845

Beschreibung

Das Kommunikationsmodul ist eine Schnittstelle, die so konzipiert ist, dass das Bediengerät mit dem CAN-Netzwerk verbunden werden kann. Die Kommunikation findet durch den zugehörigen DB9-Stecker statt. Die technischen Daten sind in der nachfolgenden Tabelle aufgelistet:

Technische Daten	
Communication protocol	CAN 2.0
Max speed	1Mbit
Optical insulation	Yes

Kabelanschlüsse
CAN port

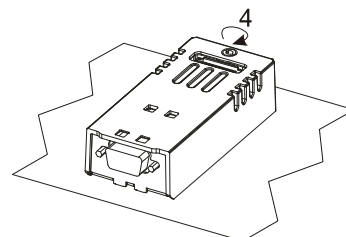
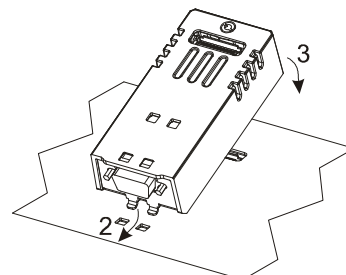
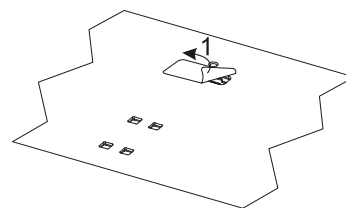
PIN	Beschreibung
2	CAN -
3	CAN_GND
7	CAN +

Montage des Moduls

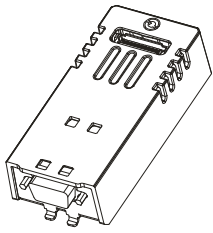


Elektrostatisch gefährdete Bauelemente: Unsachgemäße Handhabung kann zu Beschädigungen von Bauelementen führen.

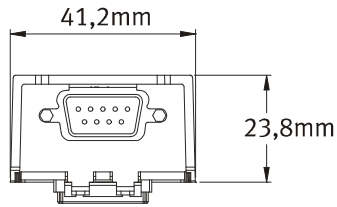
Entfernen Sie die Schutzabdeckung vor der Installation des Moduls



CDPX-F-CO

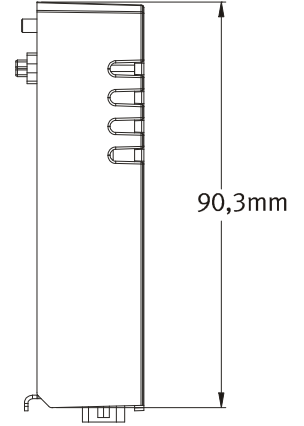
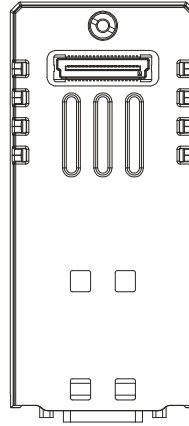


FESTO



Brief Description
Original: en

Festo AG & Co. KG
Postfach
D-73726 Esslingen
Phone:
+49/711/347-0
www.festo.com



1303NH de/en

800 4845

Description

The communication module is an interface designed to let the operator panel connect to the CAN network. The communication will be through the dedicated DB9 male connector. The technical data is listed in the table below:

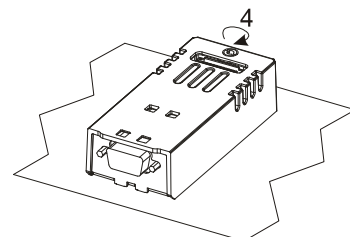
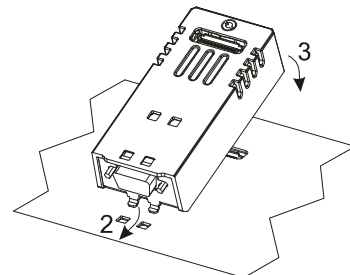
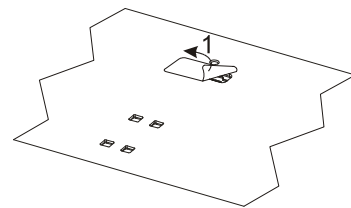
Technical data	
Communication protocol	CAN 2.0
Max speed	1 Mbit
Optical insulation	Yes

Mounting the Module



Electrostatically sensitive components may be damaged if they are not handled correctly.

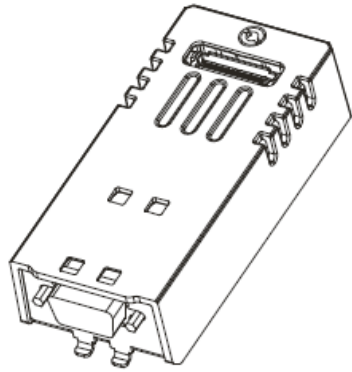
Remove the connector protective cover from the equipment before installing the module



WIRE connections
CAN Port

PIN	Description
2	CAN -
3	CAN_GND
7	CAN +

CDPX-F-CO

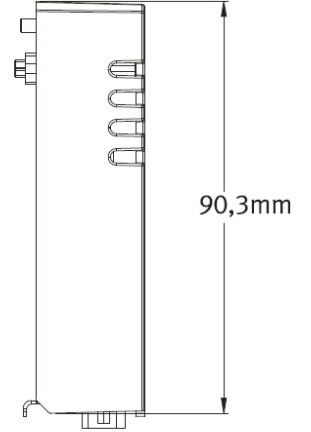
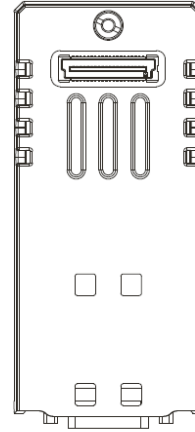
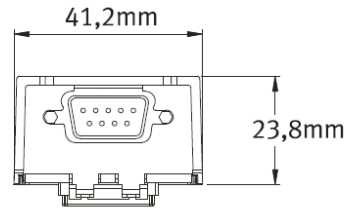


FESTO

Descripción resumida

Original: en

Festo AG & Co. KG
Postfach
D-73726 Esslingen
Teléfono:
+49/711/347-0
www.festo.com



1303NH es

8004845

Descripción

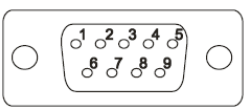
El módulo de comunicación es una interfaz diseñada para permitir la conexión del puesto de mando a la red CAN. La comunicación se realizará a través del conector tipo clavija específico DB9. Las especificaciones técnicas están incluidas en la siguiente tabla:

Especificaciones técnicas	
Protocolo de comunicación	CAN 2.0
Velocidad máx.	1 Mbit
Aislamiento óptico	Sí

Conexiones de CABLE

Puerto CAN

CLAVIJA	Descripción
2	CAN -
3	CAN_GND
7	CAN +

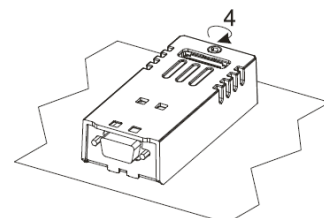
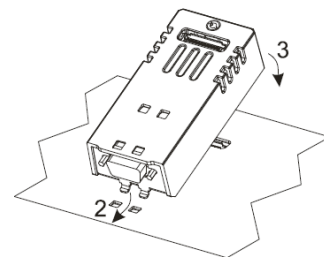
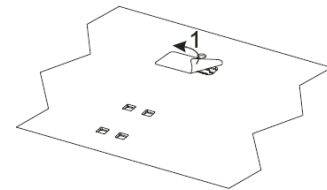


Montaje del módulo

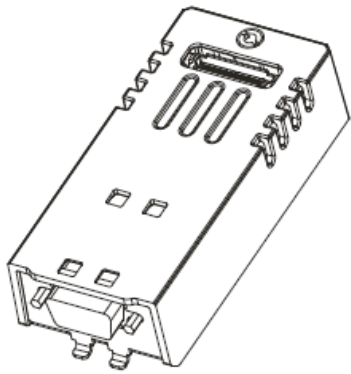


Los componentes con sensibilidad electrostática pueden sufrir daños si no se manipulan correctamente.

Retirar la cubierta del conector disponible en el equipamiento antes de instalar el módulo.



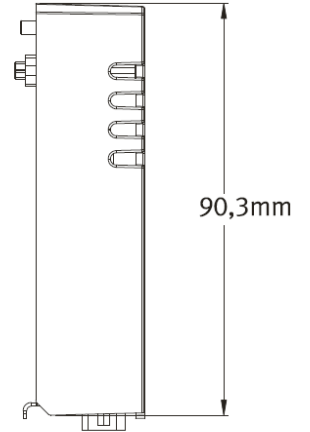
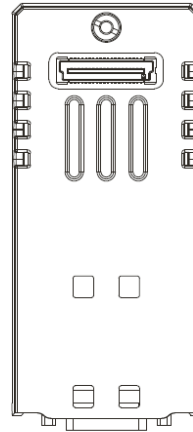
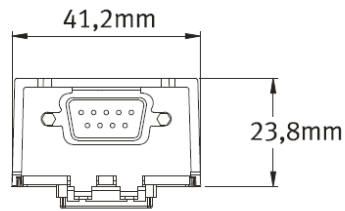
CDPX-F-CO


FESTO

Description sommaire

Original : en

Festo AG & Co. KG
Postfach
D-73726 Esslingen
Tél. :
+49/711/347-0
www.festo.com



1303NH fr

8004845

Description

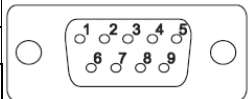
Le module de communication est une interface conçue pour connecter le poste de commande au réseau CAN. La communication se fait via le connecteur mâle DB9 dédié. Les caractéristiques techniques sont listées dans le tableau ci-dessous :

Caractéristiques techniques

Protocole de communication	CAN 2.0
Vitesse max.	1 Mbit
Isolation optique	Oui

**Raccordements par CABLE
Port CAN**

RACCORD	Description
2	CAN -
3	CAN_TERRE
7	CAN +

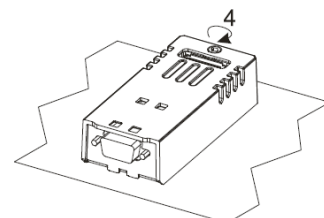
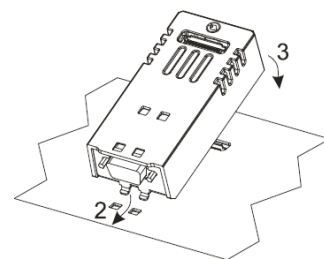
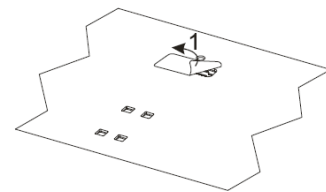


Montage du module

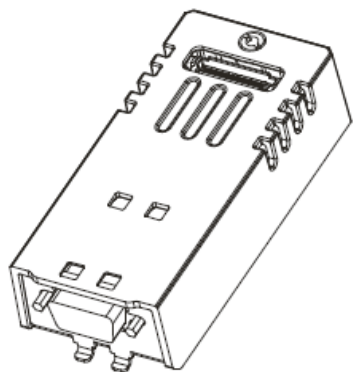


Les composants à sensibilité électrostatique peuvent être endommagés s'ils sont mal manipulés.

Retirer le cache de protection des connecteurs de l'équipement avant d'installer le module



CDPX-F-CO

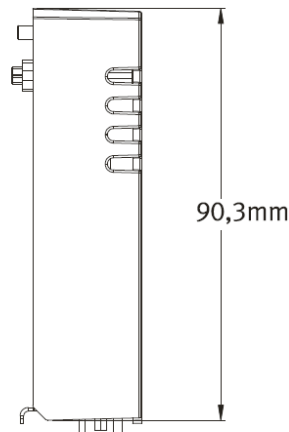
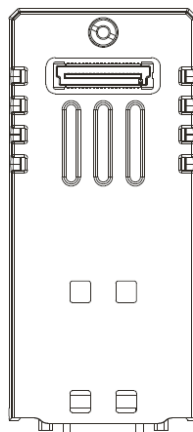
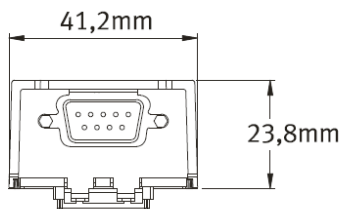


FESTO

Breve descrizione

Originale: en

Festo AG & Co. KG
Postfach
D-73726 Esslingen
Tel.:
+49/711/347-0
www.festo.com



1303NH it

8004845

Descrizione

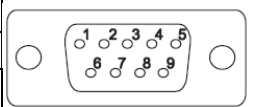
Il modulo di comunicazione è un'interfaccia concepita per consentire il collegamento del pannello di comando alla rete CAN. La comunicazione avviene attraverso il connettore maschio DB9 dedicato. I dati tecnici sono riportati nella tabella seguente:

Dati tecnici	
Protocollo di comunicazione	CAN 2.0
Velocità max.	1 Mbit
Isolamento ottico	Sì

Connessione dei cavi

Porta CAN

PIN	Descrizione
2	CAN -
3	CAN_GND
7	CAN +



Montaggio del modulo



I componenti sensibili alle scariche elettrostatiche possono danneggiarsi in caso di utilizzo non corretto.

Rimuovere la calotta protettiva del connettore prima di installare il modulo

